

## Chłoniak grudkowy (FL)

Follicular lymphoma (FL):

### Czym jest chłoniak grudkowy (FL)?

Chłoniak grudkowy (FL) to rodzaj chłoniaka nieziarniczego (NHL). FL rozwija się, gdy komórki B stają się nieprawidłowe (nowotworowe). Komórki B to krwinki białe, które zazwyczaj pomagają zwalczać infekcje. Czasem nazywane są limfocytami B.

Nieprawidłowe komórki B (komórki chłoniaka) nagromadzają się najczęściej w węzłach chłonnych, ale mogą także pojawiać się w innych organach.

Chłoniak grudkowy rozwija się powoli. Leczenie może nie być konieczne od razu.

#### Dla pracowników opieki zdrowotnej

Pracownicy opieki zdrowotnej mogą skorzystać z naszego przewodnika, aby znaleźć odpowiednie informacje i wsparcie dla swoich pacjentów dotkniętych chłoniakiem. Wyjaśniono w nim, jakie wsparcie oferują Macmillan i inne zaufane organizacje.

# Objawy chłoniaka grudkowego (FL)

Bezbolesne obrzmienie szyi, pachy lub pachwiny

Najczęstszym objawem FL jest bezbolesne nabrzmienie szyi, pachy lub pachwiny. Objaw ten jest wynikiem gromadzenia się komórek chłoniaka w węzłach chłonnych, co powoduje ich powiększanie się.

Objawy B (inaczej objawy systemowe lub nieswoiste)

U niektórych osób pojawiają się też objawy zwane przez lekarzy objawami B. Do objawów tych należą:

- obfite poty nocne, po których wystąpieniu trzeba zmienić odzież i pościel,
- wysoka temperatura (gorączka) bez oczywistej przyczyny,
- niewyjaśniona utrata wagi.

Rozpoznanie u siebie objawów B przez pacjenta pomoże lekarzowi ustalić stopień zaawansowania chłoniaka oraz zaplanować jego leczenie.

Inne objawy

Czasami FL może wpływać na inne obszary ciała, takie jak szpik kostny. Może to powodować objawy takie jak:

- niedokrwistość w wyniku niskiej liczby krwinek czerwonych we krwi,
- łatwe powstawanie siniaków lub krwawienie w wyniku niskiej liczby komórek krzepnięcia krwi (płytek krwi) we krwi.

# Przyczyny chłoniaka grudkowego (FL)

Przyczyny większości chłoniaków nieziarnicznych są nieznane. U osób posiadających bliskiego członka rodziny (rodzica, brata lub siostrę) z FL występuje nieco wyższe ryzyko zachorowania na tę chorobę. Nie wiemy, dlaczego tak jest.

Tak jak inne rodzaje nowotworów, FL nie jest chorobą zakaźną. Nie można więc zarazić tym chłoniakiem innych osób.

Więcej informacji o przyczynach i czynnikach ryzyka można znaleźć w naszych materiałach na temat chłoniaka nieziarniczego.

# Diagnoza chłoniaka grudkowego (FL)

Najpowszechniejszym badaniem w celu zdiagnozowania chłoniaka jest biopsja. Zabieg ten można wykonać w znieczuleniu miejscowym lub ogólnym. Lekarz pobiera próbkę tkanki z zajętego przez chorobę obszaru. Najczęściej do wykonania biopsji wykorzystuje się powiększony węzeł chłonny. Zabieg ten nazywany jest biopsją węzła chłonnego. Podczas tej procedury usuwa się cały węzeł chłonny lub jego część. Tkankę przesyła się następnie do laboratorium w celu jej przebadania. Komórki w ramach biopsji można także pobrać z innych części ciała pacjenta, np. ze szpiku kostnego.

Więcej informacji o innych badaniach można znaleźć w naszych materiałach na temat chłoniaka nieziarniczego.

Oczekiwanie na wyniki badań może być trudne. W tym czasie pomocna może być rozmowa z rodziną, przyjaciółmi lub pielęgniarką specjalistą.

## Stadium zaawansowania klinicznego i złośliwość histologiczna chłoniaka grudkowego (FL)

Wyniki badań pomagają lekarzom ustalić, ile obszarów ciała zostało zaatakowanych przez chłoniaka i które to są obszary. Nazywa się to klasyfikacją według stopnia (stadium) zaawansowania choroby.

Chłoniaki dzieli się także na chłoniaki o niskim lub wysokim stopniu złośliwości. Chłoniaki o niskim stopniu złośliwości zazwyczaj rozwijają się wolno. Chłoniaki o wysokim stopniu złośliwości rozwijają się zazwyczaj szybciej. Chłoniak grudkowy (FL) to chłoniak o niskim stopniu złośliwości, który z reguły rozwija się powoli. Czasami może zmienić się (przekształcić) w chłoniaka o wysokim stopniu złośliwości.

Znajomość stopnia zaawansowania i złośliwości chłoniaka pomaga lekarzom zaplanować właściwe leczenie dla pacjenta. Więcej informacji o stopniach zaawansowania i złośliwości chłoniaka ziarniczego można znaleźć w naszych materiałach.

# Leczenie chłoniaka grudkowego (FL)

Zespół specjalistów spotyka się, aby omówić najlepszy sposób leczenia danego pacjenta. Osoby te nazywane są zbiorczo zespołem multidyscyplinarnym (MDT).

Lekarz pierwszego kontaktu, onkolog lub pielęgniarka wyjaśni pacjentowi różne metody leczenia i ich skutki uboczne. Porozmawia także z pacjentem o aspektach, które należy wziąć pod uwagę przy wyborze metody.

Leczenie chłoniaka grudkowego (FL) zależy od stopnia zaawansowania chłoniaka i od tego, czy pacjent ma objawy, które wywołują problemy. FL często można utrzymać pod kontrolą dzięki leczeniu.

Pacjent może też być leczony w ramach badania klinicznego.

## Obserwacja i oczekiwanie

FL zazwyczaj rozwija się powoli. Niektórzy pacjenci nie wymagają leczenia przez wiele miesięcy lub lat. W tym czasie przechodzą jednak regularne badania kontrolne w celu monitorowania chłoniaka. Takie podejście nazywa się obserwacją i oczekiwaniem.

## Leczenie pierwszego rzutu

Pierwsze zastosowane u pacjenta leczenie nazywane jest leczeniem pierwszego rzutu. Celem leczenia jest jak najdłuższe zatrzymanie rozwoju chłoniaka. Ten stan nazywa się „remisją”.

Poniżej opisaliśmy najpowszechniejsze metody leczenia FL.

### **Immunoterapia i chemioterapia**

FL jest często leczony lekiem immunoterapeutycznym podawanym samodzielnie lub w połączeniu z chemioterapią (tzw. chemioimmunoterapia). Dwa główne leki stosowane w immunoterapii to:

- rytuksymab,
- obintuzumab.

Najczęstsze połączenia chemioterapii to:

- CVP – zwane R-CVP (z rytuksymabem) lub O-CVP (z obintuzumabem),
- CHOP – zwane R-CHOP (z rytuksymabem) lub O-CHOP (z obintuzumabem).

Czasami jeden lek chemioterapeutyczny o nazwie bendamustyna jest stosowany z lekiem immunoterapeutycznym zamiast chemioterapii skojarzonej. Czasami mogą być również stosowane inne metody chemioterapii.

### **Sterydy**

W celu leczenia chłoniaka czasami podaje się sterydy w połączeniu z chemioterapią CVP lub CHOP. Mogą one także pomóc pacjentowi poczuć się lepiej i ograniczyć nudności. Prednizolon w tabletkach jest sterydem najczęściej stosowanym w leczeniu FL.

## **Radioterapia**

Radioterapia wykorzystuje wysokoenergetyczne formy promieniowania, które niszczą komórki rakowe, wywierając jak najmniej szkodliwy wpływ na pobliskie zdrowe komórki. Może być stosowana jako pierwsza metoda leczenia, jeśli komórki chłoniaka znajdują się w 1 lub 2 grupach węzłów chłonnych w tej samej części ciała (stadium 1 lub 2). FL jest zwykle bardzo wrażliwy na radioterapię.

Radioterapia może być także stosowana w leczeniu chłoniaka po nawrocie w jednym obszarze węzłów chłonnych. Radioterapii używa się także czasami, aby zmniejszyć objawy takie jak ból.

## **Terapia podtrzymująca**

Jeśli chłoniak jest w remisji po leczeniu pierwszego rzutu, zwykle oferuje się dalsze leczenie, aby zapobiec jego nawrotowi. Takie postępowanie nazywa się terapią podtrzymującą. Pacjent otrzymuje rytuksymab lub obinutuzumab, zwykle raz na 2 miesiące przez okres do 2 lat.

## **Jeśli dojdzie do nawrotu chłoniaka**

Do nawrotów FL dochodzi często. Jeśli się to wydarzy, pacjent zwykle może poddać się dodatkowemu leczeniu, które pomoże ponownie kontrolować chorobę. Możliwe jest doprowadzenie do drugiej remisji chłoniaka. Następnie może być możliwe dalsze leczenie podtrzymujące.

Stosowane wówczas formy leczenia to:

- to samo połączenie chemioimmunoterapii, które zastosowano za pierwszym razem – jeśli doprowadzono do długiej remisji,
- inne połączenie chemioimmunoterapii,
- pojedynczy lek immunoterapeutyczny,
- terapia celowana, np. lekami takimi jak lenalidomid lub idelalizyb,
- intensywne leczenie i przeszczep komórek macierzystych.

Lekarz omówi najlepsze opcje dla danego pacjenta i jego sytuacji. Więcej informacji o leczeniu nawrotów chłoniaka można znaleźć w naszych materiałach.

# Po leczeniu chłoniaka grudkowego (FL)

Po zakończeniu leczenia chłoniaka pacjenci często odczuwają wiele różnych emocji. Mogą odczuwać ulgę, że leczenie dobiegło końca, ale też martwić się o to, co może stać się w przyszłości.

Wizyty u lekarza lub pielęgniarki zajmującej się chorymi na chłoniaka będą odbywać się rzadziej niż dotychczas. Jednocześnie mogą pojawić się nowe wyzwania, z którymi trzeba będzie sobie poradzić i o których trzeba będzie pomyśleć.

Poniżej przedstawiamy wybrane kwestie, o które pytają pacjenci po leczeniu chłoniaka. Można też jednak mieć inne pytania lub potrzebować informacji na inny temat. Jeśli jest coś, o czym pacjent chce porozmawiać w dowolnym momencie po zakończeniu leczenia, może wówczas:

- [zadzwoić na infolinię wsparcia obsługiwaną przez organizację Macmillan pod numerem 0808 808 00 00](#),
- [porozmawiać z naszymi specjalistami online](#),
- odwiedzić naszą [społeczność online](#), aby porozmawiać z osobami dotkniętymi chłoniakiem, podzielić się własnymi doświadczeniami oraz zadać pytania ekspertowi.

## Monitorowanie chłoniaka poprzez wizyty kontrolne

Po zakończeniu leczenia pacjent regularnie zgłasza się na [wizyty kontrolne](#). Ma wtedy okazję do rozmowy z lekarzem lub pielęgniarką o swoich ewentualnych obawach. Podczas wizyty lekarz chce dowiedzieć się, jakie jest samopoczucie pacjenta i sprawdzić, czy ustępują skutki uboczne leczenia.

## Skutki uboczne leczenia chłoniaka

Podczas rekonwalescencji po leczeniu chłoniaka mogą wystąpić pewne skutki uboczne. Zachęcamy do skorzystania z naszego [przewodnika dotyczącego wpływu nowotworów](#) w celu wyszukania informacji na temat radzenia sobie z różnymi objawami i skutkami ubocznymi. Można też dowiedzieć się więcej o skutkach ubocznych [leczenia chłoniaka Hodgkina](#) lub [chłoniaków nieziarniczych](#).

## Zmęczenie i znużenie

[Zmęczenie \(znużenie\)](#) często dotyka osoby chore na nowotwór. Może być spowodowane chłoniakiem lub być efektem ubocznym leczenia chłoniaka. [RESTORE](#) to zasób internetowy, który ma na celu pomoc osobom żyjącym ze zmęczeniem związanym z nowotworem.

## Dobrostan seksualny

Chłoniak i jego leczenie mogą mieć niekiedy wpływ na życie seksualne. Istnieją jednak sposoby [poprawienia dobrostanu seksualnego](#) i radzenia sobie z problemami w tym zakresie.

## Płodność

Leczenie chłoniaka może mieć wpływ na płodność. W przypadku obaw związanych z płodnością należy porozmawiać z lekarzem przed rozpoczęciem leczenia. Mamy więcej informacji na temat:

- [płodności kobiet po leczeniu](#),
- [płodności mężczyzn po leczeniu](#).

Niekiedy skutki uboczne utrzymują się lub pojawiają miesiące albo lata po zakończeniu leczenia. Są one nazywane późnymi skutkami ubocznymi. Mamy więcej informacji na temat [długoterminowych i późnych skutków ubocznych leczenia chłoniaka](#).

## Dobrostan i powrót do zdrowia

Powrót do zdrowia po leczeniu chłoniaka może zająć trochę czasu. W niektóre dni pacjenci mogą czuć się lepiej niż w inne.

Ważne jest, aby wiedzieć, gdzie uzyskać wsparcie lub informacje, jeśli się ich potrzebuje. Pacjenci często potrzebują wsparcia nawet jakiś czas po zakończeniu leczenia chłoniaka. Czasami jednak nie wiedzą, kogo poprosić o pomoc. Aby uzyskać wsparcie, można:

- poprosić lekarza rodzinnego lub kogoś z zespołu onkologicznego o poradę na temat wsparcia dostępnego w swojej okolicy,
- wyszukać w witrynie [canceraremap.org](http://canceraremap.org) usługi wsparcia dla osób chorych na nowotwór w pobliżu swojego miejsca zamieszkania,
- zadzwonić do nas bezpłatnie pod numer **0808 808 0000** lub [porozmawiać z nami online](#) – nasi specjaliści ds. informacji i wsparcia w zakresie nowotworów mogą udzielić wskazówek i pomóc w znalezieniu potrzebnych informacji.

Nasz kurs [Help to Overcome Problems Effectively](#) (HOPE, ang. Pomoc w efektywnym rozwiązywaniu problemów) pomaga pacjentom w trakcie leczenia i po leczeniu raka. Jest to bezpłatny, interaktywny, grupowy kurs wspierający pacjentów pragnących przejąć kontrolę nad sytuacją związaną z nowotworem. Trwa on 6 tygodni, a każda cotygodniowa sesja trwa 2,5 godziny. Aby dowiedzieć się więcej o kursach HOPE w swojej okolicy, należy wysłać wiadomość e-mail na adres [ServiceOpsSupport@macmillan.org.uk](mailto:ServiceOpsSupport@macmillan.org.uk)

Zdrowy styl życia może pomóc przyspieszyć powrót do zdrowia. Nawet niewielkie zmiany w stylu życia mogą poprawić samopoczucie i zdrowie w perspektywie długofalowej.

## Inne przydatne informacje

- [Świeża diagnoza?](#)
- [Fizyczne skutki nowotworu i jego leczenia](#)
- [Pomoc z pieniędzmi i pracą](#)
- [Nowotwór a emocje](#)
- [Problemy ze snem](#)
- [Zmęczenie \(znużenie\)](#)
- [Niepewność](#)
- [Problemy z chodzeniem \(mobilnością\)](#)
- [Radzenie sobie z bólem](#)

# Wsparcie dla osób z chłoniakiem grudkowym

Rozumiemy, że diagnoza raka może mieć na pacjenta wpływ zarówno fizyczny, jak i emocjonalny. Mamy informacje i porady, które mogą pomóc.

## Rozmowa z życzliwą osobą o chłoniaku grudkowym

Każdy ma swój własny sposób radzenia sobie z chorobą i różnymi emocjami, których doświadcza. Pomocna może być rozmowa na ten temat z rodziną i przyjaciółmi albo lekarzem czy pielęgniarką.

Organizacja Macmillan oferuje pomoc oraz wsparcie emocjonalne, praktyczne i finansowe. Jeżeli pacjent chce porozmawiać, może:

- zadzwonić na infolinię wsparcia obsługiwaną przez organizację Macmillan pod numerem 0808 808 0000,
- porozmawiać z naszymi specjalistami online,
- wejść na forum poświęcone chłoniakowi grudkowemu, aby porozmawiać z osobami, które mają takiego chłoniaka, podzielić się z nimi swoimi doświadczeniami i zadać pytania ekspertom.

## Więcej informacji i porad

Wiemy, że nowotwór może mieć wpływ na stan fizyczny, emocjonalny i finansowy pacjenta. Mamy informacje i porady dotyczące różnych sposobów, w jakie nowotwór może wpływać na pacjenta.

Pomagamy w kwestiach takich jak:

- pieniądze i praca,
- samopoczucie pacjenta,
- niepewność,
- problemy ze snem,
- zmęczenie i znużenie,
- radzenie sobie z bólem i dyskomfortem,
- problemy z jedzeniem i apetyt,
- problemy z chodzeniem (mobilnością).



Inne organizacje, które oferują informacje i wsparcie

Poniższe organizacje także oferują informacje i wsparcie:

### **Blood Cancer UK**

Blood Cancer UK oferuje wsparcie i informacje dla osób cierpiących na nowotwory krwi, w tym chłoniaka.

### **Lymphoma Action**

Lymphoma Action zapewnia wysokiej jakości informacje i wsparcie dla osób dotkniętych chłoniakiem. Należą do nich usługa infolinii i oferta wsparcia wzajemnego, w tym spotkania online, wydarzenia edukacyjne i seminaria internetowe. W witrynie internetowej tej organizacji można znaleźć TrialsLink, bazę danych badań klinicznych dotyczących chłoniaka.

### Wspieranie osoby chorej na chłoniaka

Kiedy u kogoś nam znajomego lub bliskiego zdiagnozowano chłoniaka, często nie wiadomo, jak wspierać tę osobę. Potrzebne są informacje, które pomogą zainteresowanemu zrozumieć, przez co przechodzi pacjent chory na ten nowotwór. Można też nie wiedzieć, co w takiej sytuacji mówić.

Mamy informacje, które pomogą wspierać osobę chorą na chłoniaka w aspektach praktycznych, emocjonalnych i finansowych. Można również porozmawiać z nami:

- dzwoniąc na infolinię Macmillan,
- korzystając z chatu online,
- odwiedzając nasze forum dla rodziny i przyjaciół, aby porozmawiać z osobami, które wspierają kogoś chorego na nowotwór, podzielić się swoimi doświadczeniami i zadać pytania ekspertom.

# Dostęp do naszych informacji o chłoniaku w innych formatach

Pracujemy nad tym, aby nasza witryna internetowa była jak najbardziej dostępna. Chcemy, aby każdy mógł z niej korzystać w celu znalezienia potrzebnych informacji. Wskazówki dotyczące ustawień komputera lub urządzenia w celu ułatwienia korzystania z naszej witryny internetowej znajdują się w naszym [Oświadczeniu o dostępności](#).

Zapewniamy również informacje w wielu językach i formatach. W razie problemów ze znalezieniem poszukiwanych informacji w odpowiednim formacie lub języku można napisać do nas na adres [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

## Zamawianie broszury na temat chłoniaków nieziarniczych

Naszą broszurę pt. *Zrozumieć chłoniaka nieziarniczego* można szybko, łatwo i bezpłatnie zamówić w witrynie [be.Macmillan.org.uk](http://be.Macmillan.org.uk).

Wystarczy zarejestrować się, aby utworzyć bezpłatne konto be.Macmillan. Następnie należy zalogować się na swoje konto i wybrać broszury, które chce się zamówić. Po złożeniu przez zainteresowanego zamówienia wyślemy je pocztą.

## Nasza broszura dotycząca chłoniaków nieziarniczych w wersji ebook i pdf

Dla osób preferujących PDF, ePub lub Mobi nasza broszura [Zrozumieć chłoniaka nieziarniczego](#) jest dostępna w tych formatach.

## Nasz audiobook o chłoniaku

Można też posłuchać naszego [audiobooka Zrozumieć chłoniaka nieziarniczego](#). Dostępna jest pełna [oferta naszych audiobooków](#).

## Informacje o chłoniakach nieziarniczych w wybranym języku

Mamy szereg [przetłumaczonych treści na temat nowotworów](#), w tym informacje na temat różnych rodzajów, diagnozy, leczenia i skutków ubocznych nowotworów. Mamy informacje na temat chłoniaka w następujących językach. Można również przeszukać naszą uaktualnianą listę [stron internetowych, które przetłumaczyliśmy na żądanie](#).

- Bułgarski – [Chłoniak z komórek płaszczka / Мантелноклетъчен лимфом](#) [PDF]
- Niemiecki – [Chłoniak grudkowy / Follikuläres Lymphom \(FL\)](#) [PDF]
- Polski – [Chłoniak rozlany z dużych komórek B \(DLBCL\)](#) [PDF]
- Polski – [Chłoniak](#) [PDF]
- Słowacki – [Anaplastyczny chłoniak wielkokomórkowy \(ALCL\) / Anaplastický veľkobunkový lymfóm](#) [PDF]
- Słowacki – [Chłoniak grudkowy / Folikulový lymfóm](#) [PDF]
- Tamilski – [Chłoniak grudkowy](#) [PDF]

[Osoby pragnące, aby informacje na temat chłoniaka zostały przetłumaczone na ich język, mogą wysłać wiadomość e-mail na adres \[erinformationteam@macmillan.org.uk\]\(mailto:erinformationteam@macmillan.org.uk\)](#)

## Filmy w brytyjskim języku migowym

Nasze filmy na temat nowotworów w brytyjskim języku migowym można obejrzeć w serwisie YouTube.

## Nasze łatwe do czytania broszury

Nasze łatwe do czytania broszury zawierają proste słowa i obrazki, aby informować o nowotworach. Mogą być przydatne, jeśli chce się uzyskać informacje, które są łatwiejsze do zrozumienia.

## Pacjentowi potrzeba dużego druku, alfabetu Braille'a lub innego formatu?

Chcąc uzyskać nasze informacje w innym formacie, takim jak duży druk lub alfabet Braille'a, należy napisać do nas na adres cancerinformationteam@macmillan.org.uk lub zadzwonić pod bezpłatny numer 0808 808 00 00.

# Nasze materiały

## Bibliografia

Poniżej znajdują się niektóre ze źródeł, na podstawie których opracowaliśmy informacje dotyczące chłoniaka grudkowego (FL). Aby uzyskać więcej informacji na temat źródeł, z których korzystamy, można skontaktować się z nami, pisząc na adres: [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk).

Armitage JO i Longo DL. Is watch and wait still acceptable for patients with low-grade follicular lymphoma? (Czy obserwacja i oczekiwanie są nadal akceptowalne u pacjentów z chłoniakiem grudkowym o niskim stopniu złośliwości?) *Blood*. 2016. 127:23:2804-2808. Artykuł dostępny na stronie: [www.ashpublications.org/blood/article/127/23/2804/35265/Is-watch-and-wait-still-acceptable-for-patients](http://www.ashpublications.org/blood/article/127/23/2804/35265/Is-watch-and-wait-still-acceptable-for-patients)

Dreyling M, Ghielmini M i in. w imieniu Grupy roboczej ds. wytycznych ESMO. Newly diagnosed and relapsed follicular lymphoma: ESMO Clinical Practice Guidelines for diagnosis, treatment and follow-up (Nowo zdiagnozowane i nawrotowe przypadki chłoniaka grudkowego: wytyczne praktyki klinicznej ESMO dotyczące diagnozowania, leczenia i dalszej opieki). *Annals of Oncology*. 2014. 25 (Suplement 3), iii76-iii82. Artykuł dostępny na stronie: [www.annalsofoncology.org/action/showPdf?pii=S0923-7534%2819%2934083-9](http://www.annalsofoncology.org/action/showPdf?pii=S0923-7534%2819%2934083-9)

## Redakcja

Nasza broszura informacyjna została napisana, przejrzana oraz zredagowana przez zespół Cancer Information Development organizacji Macmillan Cancer Support. Jej treść skonsultowano również ze specjalistami w dziedzinie medycyny i zdrowia oraz pacjentami chorymi na nowotwór. Zatwierdziła ją starsza redaktor ds. medycznych, dr Anne Parker, specjalista hematolog.

Naszym informacjom na temat nowotworów przyznano znak jakości PIF TICK. Został on stworzony przez Patient Information Forum i gwarantuje, że spełniliśmy 10 kryteriów tej organizacji w zakresie wiarygodności prezentowanych informacji na temat zdrowia.

### **Właściwa opieka i wsparcie dla pacjenta**

Jeśli pacjent ma nowotwór i nie mówi po angielsku, może się obawiać, że to wpłynie na jego leczenie i opiekę. Zespół opieki zdrowotnej powinien jednak zaoferować każdemu pacjentowi poziom opieki i wsparcia oraz informacje, które spełniają jego potrzeby.

Wiemy, że czasami ludzie mogą doświadczać dodatkowych trudności, próbując uzyskać właściwe wsparcie. Na przykład jeśli ktoś pracuje zawodowo lub ma rodzinę, może być mu trudno znaleźć czas, aby zgłaszać się na wizyty w szpitalu. Może także martwić się o pieniądze i koszty dojazdu. Wszystko to może wywoływać stres i można nie wiedzieć, jak sobie z tym poradzić.

Pomoc jest jednak dostępna. Nasza telefoniczna linia wsparcia może zaoferować w języku pacjenta poradę dotyczącą takiej sytuacji. Można porozmawiać z pielęgniarkami, doradcami finansowymi, doradcami zajmującymi się świadczeniami społecznymi czy pracą zawodową. Osobom z nowotworami oferujemy także dotacje od fundacji Macmillan. Są to jednorazowe kwoty pieniędzy, które można przeznaczyć na takie wydatki, jak parking szpitalny, przejazdy, opiekę nad dziećmi czy rachunki za ogrzewanie.

### **Możliwość rozmowy z organizacją Macmillan w swoim języku ojczystym**

Można zadzwonić do organizacji Macmillan pod bezpłatny numer **0808 808 00 00** i porozmawiać z nami w swoim języku ojczystym za pośrednictwem tłumacza. Pacjent może rozmawiać z nami o swoich obawach i kwestiach medycznych. Po uzyskaniu połączenia telefonicznego wystarczy powiedzieć po angielsku nazwę swojego języka. Nasza infolinia jest czynna 7 dni w tygodniu w godzinach od 8:00 do 20:00.

Zredagowano: 31.01.2021

Następna redakcja: 31.01.2024

© Macmillan Cancer Support 2022 – organizacja charytatywna zarejestrowana w Anglii i Walii (261017), Szkocji (SC039907) oraz na Wyspie Man (604), działająca także w Irlandii Północnej. Spółka z odpowiedzialnością ograniczoną do wysokości gwarancji, zarejestrowana w Anglii i Walii pod numerem 2400969. Numer rejestracyjny spółki na Wyspie Man: 4694F. Adres siedziby: 89 Albert Embankment, London, SE1 7UQ. Numer VAT: 668265007

Dokładamy wszelkich starań, aby przekazywane przez nas informacje były dokładne, jednak nie można zakładać, że odzwierciedlają one obecny stan badań medycznych, który nieustannie ulega zmianom. Osoby, które martwią się swoim stanem zdrowia, powinny skonsultować się z lekarzem. Organizacja Macmillan nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieścisłości podanych tutaj informacji lub informacji pochodzących od osób trzecich, takich jak informacje przedstawione na stronach internetowych, do których łączy znajdują się w naszej witrynie.

